



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 November 2016
Russian
Original: French

Семьдесят первая сессия

Пункт 26 повестки дня

Социальное развитие

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Сесиль Мбалла Эенга (Камерун)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2016 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят первой сессии пункт, озаглавленный

«Социальное развитие:

а) социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи;

б) грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня»

и передать его Третьему комитету.

2. Третий комитет провел общее обсуждение этого пункта на своих 1–4-м заседаниях 4 и 5 октября 2016 года и рассмотрел предложения и принял решения по этому пункту на своих 36, 44, 52, 55 и 57-м заседаниях 28 октября и 3, 18, 22 и 23 ноября 2016 года. Информация о ходе состоявшегося в Комитете обсуждения содержится в соответствующих кратких отчетах¹.

3. При рассмотрении этого пункта в распоряжении Комитета находились следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о реализации целей Международного года семьи и связанных с ним последующих процессов (A/71/61-E/2016/7);

¹ A/C.3/71/SR.1, A/C.3/71/SR.2, A/C.3/71/SR.3, A/C.3/71/SR.4, A/C.3/71/SR.36, A/C.3/71/SR.44, A/C.3/71/SR.52, A/C.3/71/SR.55 и A/C.3/71/SR.57.



б) доклад Генерального секретаря о реализации целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов, и ходе осуществления итогового документа заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов (A/71/214);

с) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня» (A/71/177);

д) записка Секретариата, озаглавленная «Мировое социальное положение в 2016 году: “Никто не должен быть забыт” как императив инклюзивного развития» (A/71/188).

4. На 1-м заседании 4 октября со вступительными заявлениями выступили заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам и главный координатор по программам в Институте Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по обучению на протяжении всей жизни.

II. Рассмотрение предложений

A. Проекты резолюций A/C.3/71/L.5 и A/C.3/71/L.5/Rev.1

5. На 36-м заседании 28 октября представитель Таиланда от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (A/C.3/71/L.5).

6. На 55-м заседании 22 ноября в распоряжении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/71/L.5/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/71/L.5 и Казахстаном. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Беларусь, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Греция, Дания, Испания, Италия, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Румыния, Словения, Турция и Франция.

7. На том же заседании представитель Таиланда выступил с заявлением и внес устные изменения в пункт 61 постановляющей части проекта резолюции².

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/71/L.5/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 27, проект резолюции I).

² См. A/C.2/71/SR.55.

9. Также на 55-м заседании с заявлениями после голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки и Армении.

В. Проекты резолюций A/C.3/71/L.6 и A/C.3/71/L.6/Rev.1

10. На 36-м заседании 28 октября представитель Таиланда от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последующие мероприятия по итогам празднования двадцатой годовщины Международного года семьи» (A/C.3/71/L.6).

11. На 52-м заседании 18 ноября в распоряжении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/71/L.62/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/71/L.6, Казахстаном и Узбекистаном. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились Беларусь, Российская Федерация и Турция.

12. На том же заседании представитель Таиланда внес устные исправления в пункт 3 постановляющей части проекта резолюции³.

13. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/71/L.6/Rev.1 с внесенными в него устными исправлениями (см. пункт 27, проект резолюции II).

14. Также на 52-м заседании с заявлениями после голосования выступили представители Соединенных Штатов Америки, Словакии (от имени Европейского союза) и Мексики.

С. Проекты резолюций A/C.3/71/L.7 и A/C.3/71/L.7/Rev.1

15. На 36-м заседании 28 октября представитель Таиланда от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения» (A/C.3/71/L.7).

16. На 52-м заседании 18 ноября в распоряжении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/71/L.7/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/71/L.7 и Мексикой. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Албания, бывшая югославская Республика Македония, Ирландия, Италия, Казахстан, Лихтенштейн, Мальта, Монако, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция и Хорватия.

17. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/71/L.7/Rev.1 (см. пункт 27, проект резолюции III).

18. Также на том же заседании с заявлением после голосования выступил представитель Российской Федерации.

³ См. A/C.3/71/SR.52.

D. Проект резолюции A/C.3/71/L.8/Rev.1

19. На 57-м заседании 23 ноября в распоряжении Комитета находился проект резолюции, озаглавленный «Всеохватное развитие в интересах инвалидов» (A/C.3/71/L.8/Rev.1), который вместо проекта резолюции A/C.3/71/L.8, озаглавленного «Осуществление целей в области устойчивого развития и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов», представили Аргентина, Армения, Бангладеш, Бенин, Гвинея-Бисау, Казахстан, Коста-Рика, Либерия, Мавритания, Мадагаскар, Объединенная Республика Танзания, Палау, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сенегал, Тунис, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика и Шри-Ланка. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Ливан, Литва, Люксембург, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

20. На этом же заседании представитель Филиппин зачитал многочисленные изменения к проекту резолюции⁴.

21. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/71/L.8/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 27, проект резолюции IV).

22. Также на 57-м заседании с заявлениями после голосования выступили представители Новой Зеландии (также от имени Австралии, Исландии, Канады, Лихтенштейна, Норвегии и Швейцарии), Соединенных Штатов Америки и Бангладеш⁵.

E. Проекты резолюций A/C.3/71/L.9 и A/C.3/71/L.9/Rev.1

23. На 36-м заседании 28 октября представитель Монголии от имени Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Ирландии, Испании, Италии, Мальдивских Островов, Мальты, Мексики, Монголии, Соединенных Штатов Америки, Хорватии, Эстонии и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих

⁴ См. A/C.3/71/SR.57.

⁵ См. A/C.3/71/SR.57.

повесток дня» (A/C.3/71/L.9). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Аргентина, Босния и Герцеговина, Грузия, Казахстан, Коста-Рика, Литва, Мадагаскар, Марокко, Новая Зеландия, Панама, Республика Молдова, Таиланд, Финляндия, Чехия и Швеция.

24. На 44-м заседании 3 ноября в распоряжении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.3/71/L.9/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/71/L.9 и Австралией, Албанией, Арменией, Бангладеш, Германией, Индонезией, Кипром, Китаем, Колумбией, Латвией, Норвегией, Объединенными Арабскими Эмиратами, Парагваем, Польшей, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Чили и Шри-Ланкой. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Алжир, Андорра, Афганистан, Багамские Острова, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Йемен, Израиль, Индия, Исландия, Кабо-Верде, Канада, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Монако, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Палау, Перу, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Черногория, Швейцария и Эквадор⁶.

25. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/71/L.9/Rev.1 (см. пункт 27, проект резолюции V).

Е. Проект решения, предложенный Председателем

26. На своем 57-м заседании 23 ноября Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению записку Секретариата, озаглавленную «Мировое социальное положение в 2016 году: „Никто не должен быть забыт“ как императив инклюзивного развития» (см. пункт 28).

⁶ Делегация Тимора-Лешти указала, что намеревалась присоединиться к числу авторов проекта резолюции A/C.3/71/L.9/Rev.1.

III. Рекомендации Третьего комитета

27. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

напоминая о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене 6–12 марта 1995 года, и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире», которая состоялась в Женеве 26 июня — 1 июля 2000 года,

вновь подтверждая, что Копенгагенская декларация о социальном развитии и Программа действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹ и дальнейшие инициативы в интересах социального развития, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцать четвертой специальной сессии², а также продолжающийся глобальный диалог по вопросам социального развития являются основой для деятельности по поощрению социального развития для всех на национальном и международном уровнях,

приветствуя прогресс, достигнутый на пути к полному осуществлению Копенгагенской декларации и Программы действий на основе согласованных действий на национальном, региональном и глобальном уровнях, и выражая глубокую обеспокоенность по поводу того, что по прошествии более 20 лет после проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития прогресс остается медленным и неравномерным и что сохраняются крупные пробелы,

вновь подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению устойчивого раз-

¹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

² Резолюция S-24/2, приложение.

вития во всех его трех компонентах — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом, развитию успехов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению работы, оставшейся незавершенной, в контексте этих целей,

вновь подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

ссылаясь на декларацию министров, принятую на этапе заседаний высокого уровня сессии Экономического и Социального Совета 2016 года по теме «Осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года: от обязательств к результатам», и декларацию министров, принятую на созываемом под эгидой Экономического и Социального Совета политическом форуме высокого уровня по устойчивому развитию 2016 года по теме «Обеспечение учета интересов каждого»³,

приветствуя решение Экономического и Социального Совета о том, что приоритетной темой для цикла обзора и обсуждения вопросов политики в 2017–2018 годах, которая должна позволить Комиссии социального развития внести вклад в работу Совета, будет тема «Стратегии искоренения нищеты для обеспечения устойчивого развития в интересах всех людей»⁴,

приветствуя также решение Экономического и Социального Совета о том, что Комиссия социального развития будет докладывать о социальных аспектах, относящихся к согласованной главной теме Совета, чтобы вносить вклад в его работу⁵,

ссылаясь на свою резолюцию 57/270 В от 23 июня 2003 года о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и последующей деятельности в связи с ними,

ссылаясь также на свою резолюцию 63/303 от 9 июля 2009 года, озаглавленную «Итоговый документ Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития»,

³ E/HLS/2016/1.

⁴ Резолюция 2016/6 Экономического и Социального Совета, пункт 6.

⁵ Там же, пункт 3.

вновь подтверждая, что Декларация о праве на развитие⁶ наряду с другими соответствующими документами составляет основу Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и с удовлетворением отмечая празднование в этом году тридцатой годовщины ее принятия,

вновь подтверждая также важность поддержки осуществления рамочной программы — Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года, а также содержащегося в ней десятилетнего плана действий, в качестве стратегической программы по обеспечению позитивных социально-экономических преобразований в Африке на следующие 50 лет, и его континентальной программы, отраженной в резолюциях Генеральной Ассамблеи по вопросу о Новом партнерстве в интересах развития Африки⁷, и региональных инициатив, таких как Комплексная программа развития сельского хозяйства в Африке,

отмечая, что программа обеспечения достойной работы Международной организации труда с ее четырьмя стратегическими целями призвана играть важную роль в достижении цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех, включая ее цель социальной защиты, как подтверждается в Декларации Международной организации труда о социальной справедливости в целях справедливой глобализации⁸, в которой признаются особая роль Организации в содействии справедливой глобализации и ее ответственность за оказание помощи своим членам в их усилиях, а также в Глобальном пакте о рабочих местах,

подчеркивая необходимость повышения роли Комиссии социального развития в процессе последующего осуществления и обзора решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,

признавая, что три основные цели социального развития, а именно ликвидация нищеты, обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех и достижение социальной интеграции, имеют взаимосвязанный и взаимоподкрепляющий характер, в силу чего необходимо создать условия, благоприятные для одновременной реализации всех этих трех целей;

признавая также, что подход, ориентированный прежде всего на нужды и интересы людей, должен быть центральным элементом экономического и социального развития,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что достижению целей в области социального развития препятствуют негативные последствия мирового финансово-экономического кризиса, изменчивость цен на энергетическую и продовольственную продукцию и проблемы, порождаемые изменением климата,

признавая сложный характер сохраняющейся проблемы отсутствия продовольственной безопасности, включая изменчивость цен на продовольствие, что объясняется совокупным воздействием нескольких важных факторов как

⁶ Резолюция 41/128, приложение.

⁷ A/57/304, приложение.

⁸ A/63/538-E/2009/4, приложение.

структурного, так и конъюнктурного характера, усугубляющимся, кроме того, в частности, ухудшением состояния окружающей среды, засухой и опустыниванием, глобальным изменением климата, стихийными бедствиями и отсутствием необходимых технологий, и признавая также, что для того, чтобы противостоять основным угрозам продовольственной безопасности и обеспечить такое положение, при котором политика в области сельского хозяйства не будет приводить к перекосам в торговле и ухудшению положения в области продовольственной безопасности, необходима твердая приверженность национальных правительств, а также международного сообщества в целом,

признавая также необходимость дальнейшего продвижения идеи устойчивого развития в рамках основной деятельности на всех уровнях и интеграции его экономической, социальной и экологической составляющих и учета их взаимосвязи для достижения цели устойчивого развития во всех его аспектах,

подтверждая необходимость обеспечения устойчивого развития путем стимулирования поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, создания более широких возможностей для всех, уменьшения неравенства внутри стран и между ними, повышения базовых стандартов жизни, поощрения справедливого и всеохватного социального развития и пропаганды комплексных и устойчивых методов управления природными ресурсами,

будучи глубоко обеспокоена тем, что крайняя нищета по-прежнему сохраняется во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и что ее масштабы и проявления, включая голод и недоедание, уязвимость по отношению к торговле людьми, болезни, отсутствие адекватного жилья и неграмотность, носят особенно серьезный характер в развивающихся странах, но в то же время отмечая значительный прогресс в деле борьбы с крайней нищетой, достигнутый в ряде регионов мира,

признавая большое значение поддержки международным сообществом национальных усилий, направленных на наращивание потенциала в области социального развития, и в то же время признавая, что главную ответственность в этой связи несут национальные правительства,

подтверждая свою решительную поддержку справедливой глобализации и необходимость обеспечить, чтобы материальным воплощением роста стали искоренение нищеты и приверженность осуществлению политики и стратегий, направленных на поощрение полной, свободно выбираемой и производительной занятости и достойной работы для всех, что должно стать одной из важнейших составляющих соответствующей национальной и международной политики, а также национальных стратегий развития, включая стратегии борьбы с нищетой, и заявляя, что меры по увеличению занятости и обеспечению возможностей для достойной работы для всех следует включать в макроэкономическую политику с полным учетом последствий и социального измерения глобализации, блага и издержки которой зачастую делятся и распределяются неравномерно,

признавая необходимость расширения доступа к благам торговли, в том числе торговли сельскохозяйственной продукцией, для развивающихся стран в целях содействия социальному развитию,

признавая также, что социальная включенность является одним из средств обеспечения социальной интеграции и имеет решающее значение для создания стабильных, безопасных, гармоничных, мирных и справедливых обществ и для повышения социальной сплоченности в целях создания условий для развития и прогресса,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁹;
2. *приветствует* подтверждение правительствами их воли и решимости продолжать осуществление Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹, в частности в целях искоренения нищеты, содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех и поощрения социальной интеграции во имя построения стабильного, безопасного и справедливого общества для всех, и признает, что осуществление принятых в Копенгагене обязательств и достижение согласованных на международном уровне целей в области развития являются взаимоусиливающими процессами;
3. *приветствует* принятие в полном объеме Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹⁰, в которой признается, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, включая цели и задачи, ориентированные на содействие поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех и уменьшению неравенства внутри стран и между ними;
4. *подтверждает*, что Комиссия социального развития по-прежнему несет основную ответственность за осуществление и обзор решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и что она является главным форумом Организации Объединенных Наций для интенсивного глобального диалога по вопросам социального развития, и призывает государства-члены, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и гражданское общество активизировать поддержку ее работы;
5. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с тем, что негативные последствия мирового финансово-экономического кризиса, изменчивость цен на энергетическую и продовольственную продукцию и отсутствие продовольственной безопасности и проблемы, порождаемые изменением климата, а также отсутствие до сих пор результатов на многосторонних торговых переговорах пагубно отражаются на социальном развитии;
6. *подтверждает*, что в порядке содействия комплексному подходу к вопросам социального развития в системе Организации Объединенных Наций Комиссия социального развития как одна из функциональных комиссий Экономического и Социального Совета должна проводить периодический обзор

⁹ A/70/173.

¹⁰ Резолюция 70/1.

вопросов, касающихся осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий и последующей деятельности в связи с ними, сообразуясь при этом с функциями и вкладом соответствующих органов, организаций и структур системы Организации Объединенных Наций, и выносить Совету рекомендации по этим вопросам;

7. *подтверждает также*, что Комиссия социального развития в соответствии с ее нынешним мандатом будет вносить свой вклад в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года путем поддержки тематических обзоров хода достижения целей в области устойчивого развития, которые будут проводиться в рамках политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, в том числе по сквозным вопросам, отражающим комплексный характер целей и их взаимосвязанность, с привлечением всех соответствующих заинтересованных сторон и по возможности участием в работе политического форума высокого уровня и приспособлением к его циклу в соответствии с организационными процедурами, которые будут установлены Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом;

8. *подчеркивает*, что крупные конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций, такие как Саммит тысячелетия, Международная конференция по финансированию развития в Монтеррейском консенсусе¹¹, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития 2005 года, Дохинская декларация о финансировании развития¹², пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященное целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, специальное мероприятие 2013 года, посвященное последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Аддис-Абебская программа действий, принятая на третьей Международной конференции по финансированию развития¹³, и саммит Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года, придали более приоритетный и срочный характер задаче ликвидации нищеты в рамках повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития;

9. *подтверждает* обязательства в отношении удовлетворения особых потребностей Африки, установленные на Всемирном саммите 2005 года¹⁴, особо отмечает призыв Экономического и Социального Совета к повышению скоординированности работы системы Организации Объединенных Наций и усилия по согласованию текущих инициатив, касающихся Африки, в соответствии с Повесткой дня Африканского союза на период до 2063 года и просит Комиссию социального развития продолжать уделять в своей работе должное внимание социальным аспектам Нового партнерства в интересах развития Африки⁹;

¹¹ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

¹² Резолюция 63/239, приложение.

¹³ Резолюция 69/313, приложение.

¹⁴ Резолюция 60/1, пункт 68.

10. *с удовлетворением отмечает* принятие Ассамблеей глав государств и правительств Африканского союза на ее двадцать четвертой очередной сессии, состоявшейся 30 и 31 января 2015 года в Аддис-Абебе, Повестки дня на период до 2063 года в качестве долгосрочной стратегии Африканского союза, в контексте которой особое внимание уделяется вопросам индустриализации, занятости молодежи, улучшения управления природными ресурсами и сокращения неравенства;

11. *отмечает*, что первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), провозглашенное после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, позволило выработать долговременную концепцию последовательных и согласованных усилий на национальном и международном уровнях по искоренению нищеты;

12. *признает*, что результаты выполнения обязательств, принятых правительствами в ходе первого Десятилетия, оказались ниже ожидаемых, и ссылается на провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/205 от 19 декабря 2007 года второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы) в целях содействия, на эффективной и скоординированной основе, достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся ликвидации нищеты, в том числе целей в области устойчивого развития;

13. *подчеркивает*, что стратегии борьбы с нищетой должны быть нацелены на устранение ее коренных и структурных причин и проявлений и что обеспечение справедливости, всеохватности, сокращения неравенства и расширения прав и возможностей малоимущих должно стать частью этих стратегий;

14. *подтверждает*, что каждая страна несет главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие и что невозможно переоценить роль национальной политики и стратегий в области развития, и подчеркивает важность принятия эффективных мер, включая создание в соответствующих случаях новых финансовых механизмов, в целях поддержки усилий развивающихся стран, направленных на обеспечение поступательного экономического роста и устойчивого развития, искоренение нищеты и укрепление своих демократических систем;

15. *особо отмечает* важность наличия у национальных правительств свободы стратегического маневра и их ведущей роли для осуществления политики ликвидации нищеты и политики в области устойчивого развития при неукоснительном соблюдении соответствующих международных правил и обязательств, в частности в области программ социальных расходов и социальной защиты, и призывает международные финансовые учреждения и доноров оказывать поддержку развивающимся странам в соответствии с их национальными приоритетами и стратегиями в деле обеспечения их социального развития, в частности облегчая бремя задолженности в контексте осуществления Повестки дня на период до 2030 года;

16. *особо отмечает также*, что создание благоприятных условий является одной из важнейших предпосылок для обеспечения справедливости и социального развития и что, хотя экономический рост имеет важнейшее значение, укоренившиеся неравенство и маргинализация служат препятствием на пути устойчивого роста на широкой основе, который требуется для обеспечения устойчивого, всеохватного развития, ориентированного на нужды и интересы людей, и признает необходимость обеспечить сбалансированность и взаимодополняемость мер, направленных на обеспечение роста, и мер, нацеленных на установление экономического и социального равенства и всеохватности, с тем чтобы повлиять на уровни нищеты в целом;

17. *особо отмечает далее*, что стабильность мировых финансовых систем и социальная ответственность и подотчетность корпораций, а также национальная экономическая политика, оказывающая влияние на другие заинтересованные стороны, имеют исключительно большое значение в деле создания международных условий, благоприятных для содействия экономическому росту и социальному развитию;

18. *признает* необходимость поощрять уважение всех прав человека и основных свобод в целях удовлетворения самых насущных социальных потребностей людей, живущих в условиях нищеты, в том числе путем выработки и развития надлежащих механизмов для укрепления и консолидации демократических институтов и форм управления;

19. *подчеркивает* важность экономических, социальных и культурных прав и большое значение принципов не дискриминации, всеохватности и конструктивного участия для выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

20. *вновь подтверждает* приверженность равенству женщин и мужчин и расширению прав и возможностей женщин, а также обеспечению учета гендерной проблематики в рамках всех усилий в области развития, признавая, что они имеют огромное значение для обеспечения устойчивого развития и для усилий, направленных на борьбу с голодом и недоеданием, нищетой и болезнями и укрепление политики и программ, которые активизируют, обеспечивают и расширяют полноценное участие женщин во всех сферах политической, экономической, общественной и культурной жизни в качестве равноправных партнеров, а также на расширение их доступа ко всем ресурсам, необходимым для полного осуществления всех их прав человека и основных свобод, путем устранения все еще сохраняющихся препятствий, включая обеспечение равного доступа к полной и производительной занятости и достойной работе для всех и укрепление их экономической независимости;

21. *призывает* правительства поощрять реальное участие населения в гражданской, общественной, экономической и политической деятельности, а также в процессах планирования и осуществления политики и стратегий социальной интеграции, с тем чтобы быстрее достичь целей искоренения нищеты, обеспечения полной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции;

22. *вновь подтверждает* приверженность делу расширения возможностей для полной, свободно выбираемой и производительной занятости, в том числе для наиболее обездоленных групп населения, а также возможностей для обеспечения достойной работы для всех, включая уважение основополагающих принципов и прав на работу, и вновь подтверждает также, что на национальном и международном уровнях необходимо в срочном порядке создать условия, способствующие обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех как основы устойчивого развития, что для создания новых рабочих мест необходимы условия, благоприятствующие инвестициям, экономическому росту и предпринимательству, и что стратегии развития людских ресурсов должны основываться на национальных целях в области развития, которые обеспечивают прочную связь между образованием, охраной здоровья, профессиональной подготовкой и занятостью, помогают сохранять продуктивные и конкурентоспособные трудовые ресурсы и чутко реагировать на потребности экономики, и подтверждает далее, что наличие у мужчин и женщин возможности получить производительную работу в условиях свободы, справедливости, безопасности и уважения человеческого достоинства имеет исключительно большое значение для искоренения голода и нищеты, обеспечения экономического и социального благополучия для всех, поступательного экономического роста и устойчивого развития всех стран и придания глобализации в полной мере всеохватного и справедливого характера;

23. *подчеркивает* важность устранения препятствий на пути осуществления права народов на самоопределение, особенно права на самоопределение народов, живущих в условиях колониального или другого иностранного господства или иностранной оккупации, что неблагоприятно сказывается на их социально-экономическом развитии, включая отсутствие у них доступа к рынкам труда;

24. *подчеркивает также* важность установления справедливого и прочного мира во всем мире в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, поддержки всех усилий по обеспечению суверенного равенства всех государств и уважению их территориальной целостности и политической независимости и воздержания в международных отношениях от угрозы силой или ее применения любым способом, не соответствующим целям и принципам Организации Объединенных Наций;

25. *подтверждает* необходимость борьбы со всеми формами насилия в их многочисленных проявлениях, включая бытовое насилие, особенно в отношении женщин, детей, пожилых людей и инвалидов, и всеми формами дискриминации, включая ксенофобию, признает, что насилие умножает проблемы для государств и обществ в их деятельности по искоренению нищеты, обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех и социальной интеграции, и признает далее, что терроризм, незаконная торговля оружием, организованная преступность, торговля людьми, отмывание денег, этнические и религиозные конфликты, гражданские войны, убийства по политическим мотивам и геноцид представляют собой крайне серьезную угрозу для обществ и создают все большие проблемы для государств и обществ в их деятельности по обеспечению условий, благоприятных для социального развития, и служат еще одним убедительным основанием для безотлагательного принятия правительствами в индивидуальном порядке и, в соответствующих случаях

ях, на совместной основе мер в целях формирования социальной сплоченности при одновременном обеспечении учета, защиты и признания ценности многообразия;

26. *просит* фонды, программы и учреждения Организации Объединенных Наций добиваться включения цели обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех во все свои стратегии, программы и мероприятия, а также поддержать усилия государств-членов по достижению этой цели и предлагает финансовым учреждениям оказать поддержку усилиям в этой связи;

27. *признает*, что усилия по обеспечению полной занятости и достойной работы для всех требуют также инвестиций в образование, профессиональную подготовку и развитие трудовых навыков женщин и мужчин и девочек и мальчиков, укрепления систем социальной защиты и здравоохранения и применения международных стандартов в сфере труда, и настоятельно призывает государства и, когда это уместно, соответствующие структуры системы Организации Объединенных Наций и международные и региональные организации, в пределах их соответствующих мандатов, а также гражданское общество, частный сектор, организации работодателей, профсоюзы, средства массовой информации и другие соответствующие стороны продолжать разрабатывать и совершенствовать политику, стратегии и программы расширения возможностей трудоустройства женщин и молодежи и обеспечивать им доступ к полной и производительной занятости и достойной работе для всех, в том числе путем улучшения условий получения формального и неформального образования, приобретения профессиональных навыков и профессионально-технической подготовки, обучения на протяжении всей жизни и переподготовки и дистанционного обучения, в том числе в области информационно-коммуникационных технологий и предпринимательства, особенно в развивающихся странах, в том числе чтобы оказывать содействие женщинам в реализации их экономических возможностей на различных этапах их жизни;

28. *признает также*, что обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, что предполагает также обеспечение социальной защиты, соблюдение основополагающих принципов и прав в сфере труда, трехсторонность и общественный диалог, является ключевым элементом устойчивого развития всех стран и, следовательно, одной из важных задач международного сотрудничества, и поддерживает стимулирование инновационных подходов к разработке и осуществлению политики и программ в области занятости для всех, включая хронически безработных лиц;

29. *призывает* государства разрабатывать и осуществлять политику и стратегии, нацеленные на искоренение нищеты, обеспечение полной занятости и достойной работы для всех, включая обеспечение полной и производительной занятости при надлежащем и достаточном вознаграждении, а также политику и стратегии в интересах социальной интеграции, способствующие равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин и касающиеся конкретных потребностей таких социальных групп, как молодежь, инвалиды, пожилые люди, мигранты и коренные народы, принимая во внимание интересы этих групп при планировании, осуществлении и оценке программ и политики в области развития;

30. *особо отмечает* необходимость выделения надлежащих ресурсов на цели ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на производстве, включая неравные условия доступа на рынок труда и неравные условия оплаты труда, а также на цели гармонизации трудовой деятельности и личной жизни мужчин и женщин;

31. *отмечает* наличие важной связи между международной миграцией и социальным развитием и подчеркивает важность эффективного применения трудового законодательства к трудовым отношениям и условиям труда трудящихся-мигрантов, в том числе в части их вознаграждения, соблюдения санитарно-гигиенических требований, техники безопасности и права на свободу ассоциации;

32. *признает* ответственность правительств за скорейшее и существенное наращивание усилий по ускорению перехода к обеспечению всеобщего доступа к недорогому и качественному медицинскому обслуживанию;

33. *отмечает*, что всеобщий охват услугами в области здравоохранения подразумевает, что все люди имеют недискриминационный доступ к национально определенному набору необходимых поощрительных, профилактических, лечебных и реабилитационных базовых медицинских услуг и основным безопасным, доступным, эффективным и качественным лекарствам, при одновременном обеспечении того, чтобы использование этих услуг не ставило пользователей в трудное финансовое положение;

34. *признает*, что со времени проведения в Копенгагене в 1995 году Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития достигнут прогресс в решении вопросов и содействии социальной интеграции, в том числе благодаря принятию Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года¹⁵, Всемирной программы действий, касающейся молодежи¹⁶, Конвенции о правах инвалидов¹⁷, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁸ и Пекинской декларации и Платформы действий¹⁹;

35. *особо отмечает*, что блага экономического роста должны быть всеохватными и распределяться на более справедливой основе и что для ликвидации неравенства и во избежание любого дальнейшего усиления неравенства требуются всеобъемлющие социальные политика и программы, включая соответствующие программы социальных выплат и создания рабочих мест и системы социальной защиты;

¹⁵ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

¹⁶ Резолюция 50/81, приложение, и резолюция 62/126, приложение.

¹⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

¹⁸ Резолюция 61/295, приложение.

¹⁹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

36. *признает* важность создания систем социальной защиты для формальной и неформальной экономики в качестве инструментов обеспечения справедливости, всеохватности и стабильности и сплоченности обществ и подчеркивает важность оказания поддержки национальным усилиям, нацеленным на вовлечение занятых в неформальных секторах трудящихся в формальную экономику;

37. *особо отмечает*, что стратегии искоренения нищеты должны, в частности, обеспечивать, чтобы люди, живущие в нищете, имели доступ к образованию, медицинским услугам, услугам в сфере водоснабжения и санитарии и другим услугам для населения и социальным услугам, а также доступ к производительным ресурсам, включая кредиты, землю, профессиональную подготовку, технологии, знания и информацию, и обеспечивать, чтобы граждане и местные общины участвовали в процессе принятия решений относительно политики в области социального развития и программ в этой связи;

38. *признает*, что под социальной интеграцией людей, живущих в нищете, должны пониматься учет и удовлетворение их основных человеческих потребностей, в том числе в области питания, охраны здоровья, водоснабжения, санитарии, жилья и доступа к образованию и занятости, посредством осуществления комплексных стратегий развития;

39. *вновь подтверждает*, что политика социальной интеграции должна быть направлена на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому обслуживанию, ликвидацию дискриминации, расширение участия и интеграцию социальных групп, особенно молодежи, пожилых людей и инвалидов, и отмечая роль спорта в этой связи, и на решение проблем на пути социального развития, создаваемых процессом глобализации и рыночными реформами, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

40. *настоятельно призывает* правительства в сотрудничестве с соответствующими учреждениями создать системы социальной защиты, способствующие участию в трудовой деятельности и обеспечивающие сокращение и устранение неравенства и социальной изоляции, и, в соответствующих случаях, повышать их эффективность и расширять их охват, в том числе распространять их на лиц, занятых в неформальном секторе экономики, предлагает Международной организации труда укрепить свои стратегии социальной защиты и политику в области расширения охвата систем социального обеспечения и настоятельно призывает также правительства с учетом национальных условий сконцентрировать внимание на потребностях лиц, живущих в нищете или балансирующих на грани нищеты, и сделать особый акцент на обеспечении всеобщего доступа к базовым системам социальной защиты, включая установление минимальных уровней социальной защиты, которые могут служить системной базой для решения проблем нищеты и уязвимости, и в этой связи принимает к сведению рекомендацию Международной организации труда в отношении минимальных уровней социальной защиты;

41. *просит* систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать поддержку национальным усилиям государств-членов по обеспечению всеохватного социального развития на согласованной и скоординированной основе;

42. *подтверждает* приверженность делу поощрения прав коренных народов в области образования, занятости, жилья, санитарии, здравоохранения и социального обеспечения и отмечает то внимание, которое уделено этим вопросам в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

43. *признает* необходимость комплексно, внятно и на представительной основе формулировать политику социального развития, в которой нищета признавалась бы в качестве многомерного явления, призывает разрабатывать взаимосвязанные государственные программы по этому вопросу и подчеркивает необходимость включения государственных программ во всеобъемлющую стратегию развития и обеспечения благосостояния;

44. *отмечает* ту роль, которую может играть государственный сектор как работодатель, и его важную роль в создании условий для эффективного обеспечения полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

45. *отмечает также* исключительно важную роль, которую может играть частный сектор в деле обеспечения новых инвестиций, рабочих мест и финансовых ресурсов для целей развития и в поддержке усилий по обеспечению полной занятости и достойной работы для всех, и призывает частный сектор, включая малые и средние предприятия и кооперативы, содействовать обеспечению достойной работы для всех и созданию рабочих мест как для женщин, так и для мужчин, и особенно для молодежи, в том числе посредством формирования партнерств с правительствами, системой Организации Объединенных Наций, гражданским обществом и научными кругами;

46. *признает* необходимость принятия мер к предупреждению и нейтрализации негативных социальных и экономических последствий глобализации с уделением приоритетного внимания аграрному и несельскохозяйственному секторам и к обеспечению максимальных выгод от нее для малоимущих лиц, живущих и работающих в сельской местности, с уделением особого внимания развитию микропредприятий и малых и средних предприятий, особенно в сельских районах, а также натурального хозяйства, чтобы обеспечить их надежное взаимодействие с более крупными секторами экономики;

47. *подчеркивает*, что требуются более согласованные усилия для устойчивого повышения производительности малых сельскохозяйственных предприятий, в том числе усилия по увеличению объемов государственных инвестиций в развитие сельского хозяйства, привлечению в эту сферу частных инвестиций, повышению качества и увеличению количества служб распространения сельскохозяйственных знаний и обеспечению доступа мелких фермеров, особенно женщин, к необходимым ресурсам, активам и рынкам и межсекторальным сельскохозяйственным технологиям;

48. *признает* необходимость уделения должного внимания социальному развитию населения в городских районах, особенно городской бедноты;

49. *признает также* необходимость уделения приоритетного внимания инвестициям и дальнейшему вкладу в устойчивое развитие, в том числе устойчивое развитие сельского хозяйства, и финансовую инфраструктуру, обеспечивающую доступ к разнообразным устойчивым продуктам и услугам для мик-

ропредприятий, малых и средних предприятий, кооперативов предпринимателей и социальных предприятий в других формах, а также участие и предпринимательской активности женщин в качестве средств для содействия обеспечению полной и производительной занятости и достойной работы для всех;

50. *подтверждает* в этой связи важную роль международного сотрудничества в оказании содействия развивающимся странам, включая наименее развитые страны, в укреплении их человеческого, организационного и технического потенциала;

51. *подчеркивает*, что сотрудничество Юг-Юг является одним из важных элементов международного сотрудничества в целях развития, который дополняет, но не подменяет сотрудничество Север-Юг, признает его возросшее значение, исторические особенности и специфику и подчеркивает, что его следует рассматривать как проявление солидарности между народами и странами Юга, основанное на общности их опыта и целей, и что оно должно и впредь базироваться на принципах уважения национального суверенитета, национальной ответственности и независимости, равноправия, отказа от выдвижения предварительных условий, невмешательства во внутренние дела и взаимной выгоды;

52. *особо отмечает*, что международное сообщество должно активизировать свои усилия по созданию благоприятных условий для социального развития и искоренения нищеты путем расширения доступа развивающихся стран на рынки, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, оказания финансовой помощи и всеобъемлющего решения проблемы внешней задолженности;

53. *особо отмечает также*, что эффективными инструментами создания благоприятных условий для развития всех стран могут служить международная торговля и стабильные финансовые системы и что торговые барьеры и некоторые виды торговой практики по-прежнему оказывают негативное влияние на увеличение занятости, особенно в развивающихся странах;

54. *признает*, что благое управление и верховенство права на национальном и международном уровнях являются неотъемлемой частью поступательного экономического роста, устойчивого развития и ликвидации нищеты, голода и недоедания;

55. *особо отмечает*, что международное государственное финансирование играет важную роль, дополняя усилия стран по мобилизации внутренних государственных ресурсов, особенно в беднейших и наиболее уязвимых странах, располагающих ограниченными внутренними ресурсами, что важное предназначение международного государственного финансирования, включая официальную помощь в целях развития (ОПР), состоит в том, чтобы служить катализатором процесса мобилизации дополнительных ресурсов из других источников, как государственных, так и частных, и что доноры, предоставляющие ОПР, подтверждают свои соответствующие обязательства, в том числе принятое многими развитыми странами обязательство достичь целевого показателя выделения ресурсов на оказание развивающимся странам ОПР в размере 0,7 процента от валового национального дохода и целевого показателя вы-

деления ресурсов в размере 0,15–0,20 процента от валового национального дохода на оказание такой помощи наименее развитым странам;

56. *приветствует* увеличение объема ОПР после принятия Монтеррейского консенсуса, выражает обеспокоенность по поводу того, что многие страны по-прежнему не выполняют свои обязательства в отношении ОПР, вновь заявляет, что выполнение всех обязательств в отношении ОПР по-прежнему имеет чрезвычайно большое значение, с удовлетворением отмечает, что несколько стран достигли или превысили предусмотренный их обязательствами целевой показатель выделения ресурсов на ОПР в размере 0,7 процента от валового национального дохода и целевой показатель выделения ресурсов в размере 0,15–0,20 процента от валового национального дохода на оказание такой помощи наименее развитым странам, настоятельно призывает все другие страны активизировать усилия по увеличению объема их ОПР и приложить дополнительные конкретные усилия по достижению целевых показателей выделения ресурсов на ОПР, приветствует решение Европейского союза, который подтверждает свою коллективную приверженность достижению целевого показателя выделения ресурсов на ОПР в размере 0,7 процента от валового национального дохода в сроки реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и обязуется в ближайшее время коллективно достичь целевого показателя выделения ресурсов на ОПР для наименее развитых стран в размере 0,15–0,20 процента от валового национального дохода и достичь целевого показателя выделения ресурсов на ОПР для наименее развитых стран в размере 0,20 процента от валового национального дохода в сроки реализации Повестки дня на период до 2030 года, и призывает доноров, предоставляющих ОПР, рассмотреть возможность установления целевого показателя выделения ресурсов на ОПР для наименее развитых стран в размере по меньшей мере 0,20 процента от валового национального дохода;

57. *особо отмечает* исключительно важную роль, которую ОПР играет в деле дополнения, стимулирования и поддержания усилий по финансированию процесса развития в развивающихся странах и содействия достижению целей в области развития, включая цели, согласованные на международном уровне, в частности цели в области устойчивого развития, и приветствует шаги, направленные на повышение эффективности и качества помощи на базе основополагающих принципов национальной ответственности, согласованности, координации, управления, ориентированного на достижение результатов, и взаимной подотчетности;

58. *настоятельно призывает* государства-члены и международное сообщество выполнить все свои обязательства по удовлетворению спроса в отношении социального развития, включая социальные услуги и помощь, который возник в результате глобального финансово-экономического кризиса, затрагивающего прежде всего самых малоимущих и наиболее уязвимых;

59. *приветствует* вклад, который вносят в мобилизацию ресурсов на цели социального развития добровольные инициативы отдельных групп государств-членов, основывающиеся на использовании новаторских механизмов финансирования, в том числе инициативы, направленные на расширение доступа развивающихся стран, на устойчивой и предсказуемой основе, к лекарствам по доступным ценам, в частности Международный механизм закупок

лекарств (ЮНИТЭЙД), а также другие инициативы, такие как Международный механизм финансирования программ иммунизации и Механизм предварительных обязательств по закупкам вакцин;

60. *подтверждает*, что социальное развитие требует активного участия в процессе развития всех сторон, включая организации гражданского общества, корпорации и предприятия малого бизнеса, и что партнерские отношения между всеми соответствующими сторонами все чаще становятся компонентом сотрудничества на национальном и международном уровнях в интересах социального развития, подтверждает также, что внутри стран партнерские отношения между правительством, гражданским обществом и частным сектором могут эффективно способствовать достижению целей социального развития, и признает большое значение усилий по содействию обмену информацией и знаниями о достойной работе для всех и создании рабочих мест, включая инициативы по созданию экологичных рабочих мест и получение смежных навыков, а также поощрению учета соответствующих данных в национальной экономической политике и политике в области трудоустройства;

61. *подчеркивает*, что частный сектор как на национальном, так и на международном уровнях, включая малые и крупные компании и транснациональные корпорации, несет ответственность не только за экономические и финансовые последствия своей деятельности, но и за ее воздействие на развитие, социальную ситуацию, гендерные отношения и состояние окружающей среды, а также за выполнение обязательств перед работниками и содействие обеспечению устойчивого развития, включая социальное развитие, особо отмечает, что транснациональные корпорации несут ответственность за соблюдение прав человека, действующих законов, международных принципов и стандартов, за осуществление деятельности на транспарентной основе и социально и экологически ответственным образом и за недопущение ухудшения благосостояния людей, и особо отмечает также необходимость принятия дальнейших конкретных мер по обеспечению корпоративной ответственности и подотчетности, в том числе с участием всех соответствующих заинтересованных сторон, в частности для предотвращения коррупции и преследования за нее и для предотвращения нарушений прав человека;

62. *особо отмечает* важность повышения социальной ответственности и подотчетности корпораций, призывает придерживаться ответственной деловой практики, подобной практике, поощряемой Глобальным договором и Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека, предлагает частному сектору учитывать не только экономические и финансовые последствия своих начинаний, но и их влияние на развитие, социальную ситуацию, права человека, гендерные отношения и окружающую среду, и подчеркивает важность принятой в рамках Международной организации труда Трехсторонней декларации принципов, касающихся многонациональных корпораций и социальной политики;

63. *вновь подтверждает* большое значение переосмысления и укрепления социального развития в современном мире на основе, среди прочего, оценки достигнутого прогресса, выявления недостатков и проблем в достижении согласованных на международном уровне целей в области социального развития и задействования возможностей для социального развития;

64. *предлагает* Генеральному секретарю, Экономическому и Социальному Совету, региональным комиссиям, соответствующим специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим межправительственным форумам в рамках их соответствующих мандатов продолжать учитывать в своих программах работы обязательства, принятые в Копенгагене, и положения Декларации по случаю десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²⁰, уделять им первоочередное внимание, продолжать активно участвовать в последующей деятельности в связи с ними и следить за их выполнением;

65. *приветствует* заседание, проведенное 5 февраля 2015 года Комиссией социального развития на ее пятьдесят третьей сессии, заседание Экономического и Социального Совета, проведенное 8 июня 2015 года, и заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи, проведенное 11 декабря 2015 года, в ознаменование двадцатой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

66. *предлагает* Комиссии социального развития в процессе обзора хода осуществления Копенгагенской декларации и Программы действий уделять особое внимание расширению обмена национальным, региональным и международным опытом, предметным и интерактивным диалогам между экспертами и специалистами-практиками и обмену передовой практикой и извлеченными уроками и принять активное участие в усилиях по содействию осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в ее социальном аспекте;

67. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии по пункту «Социальное развитие» подпункт, озаглавленный «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи», с уделением особого внимания тенденциям в вопросах неравенства в странах и между ними и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на указанной сессии доклад по этому вопросу.

²⁰ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 6 (E/2005/26), глава I, раздел A; см. также решение 2005/234 Экономического и Социального Совета.

Проект резолюции II

Последующие мероприятия по итогам празднования двадцатой годовщины Международного года семьи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 50/142 от 21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года, 54/124 от 17 декабря 1999 года, 56/113 от 19 декабря 2001 года, 57/164 от 18 декабря 2002 года, 58/15 от 3 декабря 2003 года, 59/111 от 6 декабря 2004 года, 59/147 от 20 декабря 2004 года, 60/133 от 16 декабря 2005 года, 62/129 от 18 декабря 2007 года, 64/133 от 18 декабря 2009 года, 66/126 от 19 декабря 2011 года, 67/142 от 20 декабря 2012 года, 68/136 от 18 декабря 2013 года и 69/144 от 18 декабря 2014 года, касающиеся провозглашения, подготовки и проведения Международного года семьи и празднования его десятой и двадцатой годовщин,

признавая, что подготовка к двадцатой годовщине Международного года и ее празднование в 2014 году обеспечили полезную возможность для дальнейшего повышения информированности о целях Международного года на предмет активизации сотрудничества в вопросах семьи на всех уровнях и принятия согласованных мер для укрепления политики и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

признавая также, что цели Международного года семьи и связанных с ним последующих процессов, особенно тех, которые связаны с семейной политикой в таких областях, как борьба с нищетой, обеспечение баланса между работой и семьей и отношения между поколениями, при условии уделения внимания правам и обязанностям всех членов семьи, могут содействовать искоренению нищеты, ликвидации голода, обеспечению здорового образа жизни и благополучия всех людей независимо от их возраста, поощрению возможности обучения на протяжении всей жизни для всех, улучшению результатов образования для детей, достижению гендерного равенства, расширению прав и возможностей женщин и девочек и искоренению всех форм насилия в отношении женщин и девочек в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

подтверждая, что относящиеся к вопросам семьи положения итоговых документов крупных конференций и встреч на высшем уровне, проведенных Организацией Объединенных Наций, и процессы последующей деятельности в связи с ними продолжают задавать установочный ориентир при выборе путей, ведущих к укреплению ориентированных на семью компонентов политики и программ в рамках комплексного и всеобъемлющего подхода к развитию,

признавая также усилия, предпринимаемые правительствами, системой Организации Объединенных Наций, региональными организациями и гражданским обществом, включая научные учреждения, в интересах достижения целей подготовки к двадцатой годовщине Международного года на национальном, региональном и международном уровнях,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря¹;
2. *рекомендует* правительствам и впредь прилагать все возможные усилия для реализации целей Международного года семьи и связанных с ним последующих процессов и разрабатывать стратегии и программы, направленные на укрепление национального потенциала в целях решения национальных приоритетных задач, касающихся вопросов семьи;
3. *предлагает* государствам-членам вкладывать средства в разнообразные ориентированные на интересы семьи стратегии и программы в качестве важных инструментов, в том числе для борьбы с нищетой, социальной изолированностью и неравенством, содействуя обеспечению баланса между работой и семьей, достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек и поощряя социальную интеграцию и межпоколенческую солидарность, в целях осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²;
4. *призывает* правительства оказывать поддержку Целевому фонду Организации Объединенных Наций для деятельности в интересах семьи;
5. *рекомендует* развивать сотрудничество между Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата и фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также другими соответствующими межправительственными и неправительственными организациями, занимающимися вопросами семьи, а также проводить более широкие исследования и информационно-просветительские мероприятия, посвященные целям Международного года и связанным с ними последующим процессам,
6. *призывает* государства-члены и учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций в консультации с гражданским обществом и другими соответствующими заинтересованными сторонами продолжать предоставлять информацию о своей деятельности, в том числе в отношении передовой практики, в поддержку целей Международного года и связанных с ним последующих процессов, которая будет включена в доклад Генерального секретаря;
7. *просит* Генерального секретаря представить через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии в порядке исключения и на ее семьдесят третьей сессии по докладу о реализации целей Международного года и связанных с ним последующих процессов государствами-членами и учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций;
8. *постановляет* рассмотреть на своей семьдесят второй сессии в рамках подпункта «Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи» пункта «Социальное развитие» тему «Реализация целей Международного года семьи и связанных с ним последующих процессов».

¹ A/71/61-E/2016/7 и A/70/61-E/2015/3.

² Резолюция 70/1.

Проект резолюции III

Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 57/167 от 18 декабря 2002 года, в которой она одобрила Политическую декларацию¹ и Мадридский международный план действий по проблемам старения², свою резолюцию 58/134 от 22 декабря 2003 года, в которой она приняла к сведению, в частности, основные направления осуществления Мадридского плана действий, и свои резолюции 60/135 от 16 декабря 2005 года, 61/142 от 19 декабря 2006 года, 62/130 от 18 декабря 2007 года, 63/151 от 18 декабря 2008 года, 64/132 от 18 декабря 2009 года, 65/182 от 21 декабря 2010 года, 66/127 от 19 декабря 2011 года, 67/139 и 67/143 от 20 декабря 2012 года, 68/134 от 18 декабря 2013 года, 69/146 от 18 декабря 2014 года и 70/164 от 17 декабря 2015 года,

признавая, что во многих районах мира осведомленность о Мадридском плане действий по-прежнему ограничена или отсутствует и что это сужает масштабы усилий по его осуществлению,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря³,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁴ и подчеркивая необходимость обеспечения того, чтобы вопросы, касающиеся пожилых людей, учитывались в ее осуществлении, с тем чтобы никто не был забыт, включая пожилых людей,

отмечая произошедшие недавно на региональном уровне события в области защиты и поощрения прав человека пожилых людей, в том числе принятие Межамериканской конвенции о защите прав человека пожилых людей и Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав пожилых людей в Африке,

отмечая также, что в период с 2015 по 2030 год число людей в возрасте 60 лет и старше увеличится на 56 процентов — с 901 миллиона до 1,4 миллиарда человек — и что это увеличение будет самым значительным и быстрым в развивающихся странах, и признавая, что необходимо уделять больше внимания конкретным вызовам, затрагивающим пожилых людей, в том числе в области прав человека,

ссылаясь на резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения по вопросам старения, в частности на резолюцию 58.16 от 25 мая 2005 года⁵ об укреплении активной и здоровой старости, в которой подчеркивается важная роль политики и программ в области общественного здравоохранения, позволяю-

¹ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ A/70/185.

⁴ Резолюция 70/1.

⁵ См. документ WHA58/2005/REC/1 Всемирной ассамблеи здравоохранения.

щих быстро растущему числу пожилых людей поддерживать хорошее здоровье и продолжать вносить многогранный жизненно важный вклад в обеспечение благосостояния своих семей, общин и обществ, на резолюцию 65.3 от 25 мая 2013 года⁶ об укреплении политики в области неинфекционных заболеваний для содействия активной старости, в которой признается, что старение населения является одним из основных факторов, способствующих росту заболеваемости неинфекционными заболеваниями и их распространенности, и на резолюцию 69.3 от 29 мая 2016 года, озаглавленную «Глобальная стратегия и план действий по проблемам старения и охраны здоровья на 2016–2020 годы: на пути к созданию мира, в котором каждый человек сможет жить долгой и здоровой жизнью»,

признавая, что многие развивающиеся страны и страны с переходной экономикой несут на себе двойное бремя, будучи вынуждены бороться с новыми инфекционными заболеваниями или заболеваниями, которые ранее находились под контролем, такими как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия, и при этом противостоять все возрастающей угрозе неинфекционных заболеваний, и выражая обеспокоенность по поводу их воздействия на пожилых людей,

будучи обеспокоена тем, что многие системы здравоохранения недостаточно подготовлены к удовлетворению потребностей быстро стареющего населения, в том числе потребностей в лечебно-профилактической, паллиативной и специализированной помощи,

будучи глубоко озабочена тем, что на положении пожилых людей во многих районах мира негативно сказывается мировой финансово-экономический кризис, и отмечая с озабоченностью широкое распространение нищеты среди этой группы,

признавая, что при наличии надлежащих гарантий пожилые люди могут продолжать вносить существенный вклад в жизнь обществ и осуществление Повестки дня на период до 2030 года,

будучи обеспокоена множественными формами дискриминации, которым могут подвергаться пожилые люди, и осуществлением ими прав человека и основных свобод, особенно теми из них, кто относится к уязвимым группам или находится в уязвимом положении, и отмечая, что пожилые женщины зачастую подвергаются множественным формам дискриминации вследствие гендерного неравенства,

ссылаясь на резолюцию 2015/5 Экономического и Социального Совета от 8 июня 2015 года, где Совет предлагает государствам-членам определить меры, которые они приняли со времени проведения второго цикла обзора и оценки Мадридского международного плана действий в целях представления соответствующей информации региональным комиссиям в 2017 году, и предлагает каждому государству-члену самостоятельно выбрать, какие меры или виды деятельности оно намерено рассмотреть с применением основанного на принципе участия подхода «снизу вверх»,

⁶ Там же, WHA65/2012/REC/1.

1. *вновь подтверждает* Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года²;

2. *призывает* все государства и международное сообщество сотрудничать, поддерживать и участвовать в глобальных усилиях, направленных на осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁴, а также мобилизовать все необходимые ресурсы и поддержку в этой связи согласно национальным планам и стратегиям, используя в том числе комплексный и многоаспектный подход для улучшения благосостояния пожилых людей, и в этой связи призывает государства-члены воспользоваться предоставленной возможностью принять во внимание вопросы, имеющие важное значение для пожилых людей в их усилиях по содействию достижению целей в области устойчивого развития;

3. *признает*, что сложные проблемы, с которыми сталкиваются пожилые люди, подрывают их возможности для участия в общественной, экономической и культурной жизни;

4. *признает* также проблемы, связанные с осуществлением всех прав человека, с которыми сталкиваются пожилые люди в различных областях, и что для решения этих проблем необходимо провести углубленный анализ и принять меры по устранению недостатков в обеспечении защиты, и призывает все государства поощрять и обеспечивать всестороннее осуществление всех прав человека и основных свобод пожилых людей, в том числе посредством последовательного принятия мер для борьбы с возрастной дискриминацией, бездушным отношением, злоупотреблениями и насилием, для обеспечения социальной защиты, доступа к продовольствию и жилью, здравоохранению, трудоустройству, средствам правовой защиты, правосудию и для решения вопросов, связанных с социальной интеграцией и гендерным неравенством, памятуя при этом об исключительно важном значении внутрисемейной межпоколенческой взаимозависимости, солидарности и взаимовыручки для социального развития;

5. *с признательностью принимает к сведению* работу Независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей и подчеркивает важность тесной координации работы Независимого эксперта и Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, учрежденной Генеральной Ассамблеей в пункте 28 ее резолюции 65/182, избегая при этом ненужного дублирования их соответствующих мандатов и мандатов других специальных процедур и вспомогательных органов Совета по правам человека, соответствующих органов и договоров Организации Объединенных Наций;

6. *принимает к сведению* изданный на тридцатой сессии Совета по правам человека доклад Независимого эксперта⁷, а также принимает к сведению изданный на тридцать третьей сессии Совета по правам человека всеобъемлющий доклад⁸, который должен быть доведен до сведения Рабочей группы открытого состава по проблемам старения на ее седьмой сессии; и призывает государства-члены учесть содержащиеся в них рекомендации;

⁷ A/HRC/30/43.

⁸ A/HRC/33/44.

7. *предлагает* государствам-членам и впредь обмениваться их национальным опытом в деле разработки и осуществления политики и программ, нацеленных на укрепление и поощрение защиты прав человека пожилых людей, в том числе в рамках Рабочей группы открытого состава;

8. *призывает* правительства в рамках национальных, региональных и международных усилий активно заниматься вопросами, которые затрагивают пожилых людей, и обеспечить, чтобы интеграция пожилых людей в жизнь общества и поощрение и защита их прав человека стали составной частью стратегий развития на всех уровнях;

9. *предлагает* государствам-членам принимать и осуществлять недискриминационные стратегии, систематически пересматривать существующую практику и правила, содержащие элементы дискриминации в отношении пожилых людей, и вносить при необходимости изменения в них в интересах содействия обеспечению благоприятных условий для пожилых людей;

10. *рекомендует* государствам-членам включить вопрос о дискриминации по возрастному признаку в соответствующие национальные законодательные акты и принять надлежащие меры для предотвращения дискриминации в отношении пожилых людей;

11. *призывает* государства-члены содействовать, в соответствии с их национальными приоритетами, равноправному и приемлемому с точки зрения стоимости доступу к устойчивой базовой физической и социальной инфраструктуре для всех без какой-либо дискриминации, включая доступ к земельным участкам с подведенными коммуникациями, жилью, современным и возобновляемым источникам энергии, безопасной питьевой воде и санитарным услугам, безопасному, питательному и достаточному продовольствию, удалению отходов, устойчивой мобильности, здравоохранению и планированию семьи, образованию, культуре и информационно-коммуникационным технологиям и обеспечивать, чтобы эти услуги учитывали права и потребности пожилых людей, признавая при этом, что планирование и предоставление возможностей для участия пожилых людей в экономической и социальной жизни городов является одним из важных аспектов строительства устойчивых городов;

12. *призывает* правительства уделять больше внимания наращиванию потенциала для искоренения нищеты среди пожилых людей, в частности пожилых женщин, путем включения вопросов старения в меры по искоренению нищеты, стратегии расширения прав и возможностей женщин и национальные планы развития, а также предусматривать в своих национальных стратегиях как политику, конкретно посвященную вопросам старения, так и усилия по включению этой проблематики в русло основной деятельности;

13. *призывает* государства-члены активизировать свои усилия по развитию национального потенциала, позволяющего им заниматься своими национальными приоритетами, выявленными в ходе обзора и оценки Мадридского плана действий, посредством рассмотрения и разработки стратегий, которые рассчитаны на всю протяженность жизненного пути человека и формируют межпоколенческую солидарность, укрепления институциональных механизмов, исследовательской работы, сбора и анализа данных и обучения необходимого персонала по тематике старения;

14. *предлагает* государствам-членам определить ключевые приоритетные участки работы над осуществлением Мадридского плана действий, включая расширение возможностей пожилых людей и поощрение их прав, привлечение внимания к вопросам старения и наращивание национального потенциала, позволяющего заниматься этими вопросами;

15. *рекомендует* государствам-членам активизировать усилия по повышению осведомленности о Мадридском плане действий, в том числе путем продвижения и поддержки инициатив, способствующих формированию позитивного публичного образа пожилых людей и представления об их многогранном вкладе в жизнь своих семей, общин и обществ, а также работая с региональными комиссиями и прибегая к помощи Департамента общественной информации Секретариата, чтобы привлечь больше внимания к вопросам старения;

16. *призывает* правительства, которые еще не сделали этого, назначить инстанции, координирующие выполнение национальных планов действий по проблемам старения, и призывает также правительства укреплять существующие сети национальных инстанций, координирующих деятельность в сфере старения;

17. *предлагает*, чтобы свою политику в отношении старения правительства проводили на основе консультаций, предполагающих охват и участие заинтересованных сторон и партнеров по социальному развитию, в интересах выработки эффективных стратегий, способствующих формированию сопричастности и консенсуса в отношении национальной политики;

18. *рекомендует* государствам-членам укреплять свою способность более эффективно заниматься сбором сведений, статистических данных и качественной информации в разбивке, когда это необходимо, по различным категориям, включая пол и инвалидность, для повышения качества анализа положения пожилых людей и признает, что информационная революция открывает новые возможности и создает новые вызовы для использования новых данных в целях содействия оценке хода осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности ее аспектов, касающихся пожилых людей, и обеспечения того, чтобы никто не был забыт;

19. *рекомендует* государствам-участникам существующих международных договоров по правам человека в надлежащих случаях более обстоятельно освещать в своих докладах положение пожилых людей и высказывается за то, чтобы в своем диалоге с государствами-членами при рассмотрении ими докладов или при посещении ими стран наблюдательные механизмы договорных органов и мандатарии специальных процедур, руководствуясь своими мандатами, уделяли больше внимания положению пожилых людей;

20. *призывает* правительства продолжать свои усилия по осуществлению Мадридского плана действий и по включению в свои стратегические программы тех вопросов, которые волнуют пожилых людей, памятуя при этом о важном значении межпоколенческой внутрисемейной взаимозависимости, солидарности и взаимовыручки для социального развития и реализации пожилыми людьми всех прав человека, а также не допускать возрастной дискриминации и обеспечивать социальную интеграцию;

21. *признает* важность укрепления межпоколенческих партнерств и солидарности и в этой связи призывает государства-члены способствовать возможностям для добровольного, конструктивного и регулярного взаимодействия между молодежью и старшими поколениями в семье, на рабочем месте и в обществе в целом;

22. *призывает* государства-члены проводить социальную политику, которая способствует развитию общественных услуг для пожилых людей, учитывая при этом психологические и физические аспекты старения и особые потребности пожилых женщин;

23. *призывает также* государства-члены следить за тем, чтобы у пожилых людей был доступ к информации об их правах, с тем чтобы они могли полноценно и на справедливых условиях участвовать в жизни своих обществ и требовать осуществления всех прав человека;

24. *призывает* государства-члены развивать свой национальный потенциал для наблюдения за осуществлением и обеспечения соблюдения прав пожилых людей, консультируясь для этого со всеми слоями общества, включая организации пожилых людей, причем в применимых случаях — по линии национальных институтов, занимающихся, в частности, поощрением и защитой прав человека;

25. *призывает также* государства-члены повысить значимость учета интересов женщин и инвалидов и включить их во все меры, связанные с политикой в сфере старения, а также преодолевать и ликвидировать дискриминацию по признаку возраста, пола или инвалидности и рекомендует государствам-членам взаимодействовать со всеми слоями общества, в частности с соответствующими организациями, интересующимися данной проблематикой, включая организации пожилых людей, женские организации и организации инвалидов, в деле изменения негативных стереотипов в отношении пожилых людей, в частности пожилых женщин и пожилых инвалидов, и пропагандировать позитивные представления о пожилых людях;

26. *признает*, что всеобщий охват услугами в области здравоохранения подразумевает, что все люди, в том числе лица пожилого возраста, имеют недискриминационный доступ к национально определенному набору необходимых поощрительных, профилактических, лечебных и реабилитационных базовых медицинских услуг и основным безопасным, доступным, эффективным и качественным лекарствам при одновременном обеспечении того, чтобы использование таких услуг не ставило пожилых людей в трудное финансовое положение, и при уделении особого внимания малообеспеченным, уязвимым и маргинализированным группам населения;

27. *настоятельно призывает* государства-члены разрабатывать, осуществлять и оценивать стратегии и программы, обеспечивающие здоровую и активную старость и наивысший достижимый уровень здоровья и благополучия для пожилых людей, и развивать систему ухода за здоровьем пожилых людей в качестве составной части первичного медико-санитарного обслуживания в рамках существующих национальных систем здравоохранения;

28. *признает* важность подготовки, обучения и расширения возможностей работников здравоохранения, в том числе для ухода на дому;

29. *настоятельно призывает* государства-члены укрепить, в случае необходимости, межсекторальные стратегические рамки и институциональные механизмы для обеспечения комплексного управления процессом профилактики неинфекционных заболеваний и борьбы с ними, включая пропаганду здорового образа жизни, медицинские услуги и услуги в области социального вспомоществования, в целях удовлетворения потребностей пожилых людей;

30. *призывает* государства-члены заниматься вопросами благосостояния и надлежащей охраны здоровья пожилых людей, а также любыми случаями отсутствия заботы о пожилых людях, дурного обращения с ними и насилия по отношению к ним, в частности к пожилым женщинам, разрабатывая и осуществляя более эффективные превентивные стратегии и более строгое законодательство, а также создавая последовательные и всеобъемлющие директивные механизмы, позволяющие заниматься этими проблемами и лежащими в их основе факторами;

31. *призывает также* государства-члены принимать конкретные меры к тому, чтобы в чрезвычайных ситуациях пожилые люди обеспечивались дополнительной защитой и помощью в соответствии с Мадридским планом действий и Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁹;

32. *подчеркивает*, что для дополнения национальных усилий в области развития крайне важное значение имеет более активное международное сотрудничество, в том числе по линии Север-Юг, дополняемое сотрудничеством по линии Юг-Юг и трехсторонним региональным и международным сотрудничеством, в целях оказания развивающимся странам поддержки в осуществлении Мадридского плана действий, признавая при этом важность предоставления такого содействия и финансовой помощи;

33. *призывает* государства-члены обеспечивать, чтобы в политике и программах в области здравоохранения присутствовал и выдерживался принцип недискриминации по возрастному признаку и чтобы осуществление такой политики и таких программ регулярно отслеживалось;

34. *рекомендует* правительствам вовлекать пожилых людей и их организации в разработку, осуществление и мониторинг затрагивающих их политики и программ;

35. *призывает* международное сообщество, в том числе международных и двусторонних доноров, активизировать международное сотрудничество в поддержку национальных усилий по искоренению нищеты в соответствии с согласованными на международном уровне целями, добиваясь при этом надежной и адекватной социально-экономической поддержки пожилых людей и памятуя о том, что сами страны несут главную ответственность за свое экономическое и социальное развитие;

⁹ Резолюция 69/283, приложение II.

36. *предлагает* международному сообществу поддерживать национальные усилия по налаживанию более тесных партнерских связей с группами гражданского общества, включая организации престарелых, научные круги, научно-исследовательские фонды, общинные организации, в том числе обеспечивающие уход, и частный сектор, в целях оказания помощи в создании потенциала по проблемам старения;

37. *призывает* международное сообщество и профильные учреждения системы Организации Объединенных Наций поддерживать, в рамках своих соответствующих мандатов, национальные усилия по финансированию, в соответствующих случаях, инициатив в области проведения исследований и сбора данных по вопросам старения, позволяя лучше уяснить проблемы и возможности, возникающие в связи со старением населения, и снабдить тех, кто формирует политику, более достоверной и более конкретной информацией по гендерным аспектам старения;

38. *признает* важную роль различных международных и региональных организаций, которые в порядке поощрения и содействия реализации Мадридского плана действий занимаются обучением, наращиванием потенциала, выработкой политики и наблюдением на национальном и региональном уровнях, и отмечает работу, выполняемую в различных районах мира, а также в рамках региональных инициатив, и работу таких учреждений, как Международный институт по проблемам старения на Мальте и Европейский центр по политике и исследованиям в области социального обеспечения в Вене;

39. *просит* координационные центры системы Организации Объединенных Наций по проблемам старения, программу по проблемам старения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата расширять сотрудничество с координационными центрами региональных комиссий, фондов и программ и рекомендует государствам-членам подтвердить роль координационных центров в системе Организации Объединенных Наций, активизировать усилия по техническому сотрудничеству, рассмотреть вопрос о повышении роли региональных комиссий в вопросах старения, по-прежнему выделять ресурсы на эти начинания, содействовать координации между национальными и международными неправительственными организациями в вопросах старения и углублять сотрудничество со всеми соответствующими заинтересованными сторонами в целях привлечения внимания к проблемам старения и налаживания партнерских связей на этом направлении;

40. *вновь заявляет* о необходимости создать на национальном уровне дополнительный потенциал, позволяющий поощрять и облегчать дальнейшее претворение в жизнь Мадридского плана действий, а также результатов цикла его обзора и оценки, и в этой связи рекомендует правительствам поддерживать Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения, чтобы у Департамента по экономическим и социальным вопросам была возможность оказывать странам запрашиваемую ими расширенную помощь;

41. *просит* систему Организации Объединенных Наций укреплять свою способность к тому, чтобы в соответствующих случаях эффективно и скоординировано содействовать осуществлению Мадридского плана действий на национальном уровне;

42. *обращается* к соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций, в том числе к Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), с просьбой обеспечить, чтобы вопрос о положении пожилых женщин учитывался в русле их основной деятельности, и оказывать содействие, согласно их соответствующим мандатам, осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности ее аспектов, касающихся пожилых людей, включая гендерное равенство и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек;

43. *предлагает* соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, включая Структуру «ООН-женщины», Программу развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Международную организацию труда, Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Всемирную продовольственную программу, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Всемирную организацию здравоохранения, среди прочих, а также Международную организацию по миграции, включать в доклады, представляемые их соответствующим руководящим органам, соответствующую информацию об усилиях, предпринимаемых государствами-членами и международным сообществом по вопросам, имеющим отношение к пожилым людям, в том числе об их социальной интеграции;

44. *с признательностью отмечает* деятельность Рабочей группы открытого состава по проблемам старения, признает позитивный вклад, внесенный государствами-членами и соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, включая соответствующие мандатарии и договорные органы по правам человека и региональные комиссии, а также национальные учреждения по правам человека, межправительственные и соответствующие неправительственные организации, интересующиеся этой проблематикой, и приглашенных экспертов в ходе первых шести рабочих сессий Рабочей группы; и предлагает государствам-членам, а также соответствующим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим заинтересованным сторонам продолжать вносить вклад в работу, порученную Рабочей группе, в зависимости от обстоятельств;

45. *рекомендует* государствам-членам и впредь содействовать деятельности Рабочей группы открытого состава, в частности путем предложения мер по содействию поощрению и защите прав человека и достоинства пожилых людей, например в отношении передовой практики, извлеченных уроков и возможного содержания многостороннего правового документа, сообразно обстоятельствам, с тем чтобы дать ей возможность выполнять ее нынешний мандат по усилению защиты прав человека пожилых людей посредством рассмот-

рения существующей международной системы защиты прав человека пожилых людей, выявления возможных пробелов и определения наилучших путей их устранения, в том числе путем рассмотрения, при необходимости, вопроса о целесообразности разработки дополнительных документов и мер,

46. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов и далее оказывать Рабочей группе открытого состава всю необходимую поддержку для организации восьмой рабочей сессии в 2017 году;

47. *предлагает* Независимому эксперту рассмотреть вопрос о налаживании интерактивного диалога с Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят второй сессии по пункту, озаглавленному «Социальное развитие», и принять в нем участие;

48. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции IV

Всеохватное развитие в интересах инвалидов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 69/142 от 18 декабря 2014 года и свои предыдущие соответствующие резолюции, в том числе о согласованных на международном уровне целях в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, а также соответствующие резолюции Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий и подчеркивая необходимость их полномасштабного применения и осуществления в интересах инвалидов,

вновь подтверждая Конвенцию о правах инвалидов¹, которую она приняла 13 декабря 2006 года и которая вступила в силу 3 мая 2008 года и представляет собой знаковую конвенцию, подтверждающую права человека и основные свободы инвалидов, признавая, что она является как инструментом защиты прав человека, так и инструментом развития, призывая государства-члены ратифицировать эту конвенцию, а государства-участники выполнять ее и принимая к сведению Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов²,

подтверждая также итоговый документ заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов³, проведенного 23 сентября 2013 года на уровне глав государств и правительств для обсуждения основной темы «Путь вперед: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития до 2015 года и на последующий период», и подтверждая также вытекающие из них обязательства;

ссылаясь на все оперативные стратегии, в которых инвалиды признаются в качестве как субъектов и бенефициаров развития во всех аспектах развития,

ссылаясь также на Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁴, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁵, итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶, Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁷, принятую на третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

² Ibid., vol. 2518, No. 44910.

³ Резолюция 68/3.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁵ Резолюция 65/1.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

⁷ Резолюция 69/283, приложение II.

Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития⁸, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня 2016 года Генеральной Ассамблеи по ВИЧ и СПИДу, озаглавленный «Политическая декларация по ВИЧ и СПИДу: ускоренными темпами к активизации борьбы с ВИЧ и прекращению эпидемии СПИДа к 2030 году»⁹, итоговый документ Всемирной конференции по коренным народам, Хартию об учете особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности, которая была объявлена в ходе первого Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, и Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), в которых говорится о правах, участии, интересах и благополучии инвалидов в контексте усилий в области развития,

приветствуя принятие Повестки дня в области устойчивого развития¹⁰, которая носит инклюзивный для инвалидов характер и в которой государства-члены взяли на себя обязательство «не забыть ни о ком», и признавая, что государства-члены в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года должны, в частности, уважать, защищать и поощрять права человека и основные свободы для всех без какой-либо дискриминации,

приветствуя также отслеживание политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию положения дел и прогресса в деле осуществления целей в области устойчивого развития и включение инвалидов в качестве заинтересованных сторон в его работу, как это предусмотрено в резолюции 67/290 от 9 июля 2013 года,

приветствуя далее дискуссионный форум, организованный Председателем Генеральной Ассамблеи и проведенный 13 июня 2016 года для отслеживания положения дел и прогресса в части достижения целей развития в интересах инвалидов в свете дальнейших шагов, вытекающих из итогового документа заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов, и принципов Конвенции,

признавая, что инвалиды составляют приблизительно 15 процентов населения мира, или 1 миллиард человек, из которых порядка 80 процентов проживают в развивающихся странах, и что инвалиды несоразмерно больше, чем другие группы населения, страдают от нищеты,

будучи серьезно обеспокоена тем, что инвалиды, в частности женщины, дети, молодежь, лица, страдающие альбинизмом, выходцы из коренных народов и пожилые люди, продолжают подвергаться дискриминации во множественных, более тяжелых и перекрестных формах, и отмечая, что, хотя правительствами, международным сообществом и системой Организации Объединенных Наций уже достигнут определенный прогресс в актуализации темы инвалидности, и в частности прав инвалидов, как составной части повестки дня в области развития, значительные проблемы в этой области все же сохраняются,

⁸ Резолюция 69/313, приложение.

⁹ Резолюция 70/266, приложение.

¹⁰ Резолюция 70/1.

будучи обеспокоена тем, что женщины и девочки-инвалиды часто оказываются в числе наиболее уязвимых и маргинализированных групп в обществе, и признавая необходимость в национальных стратегиях развития и усилиях по поощрению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин-инвалидов и девочек-инвалидов и реализации их прав человека,

признавая, что инвалиды зачастую в несоразмерно большей степени страдают в ситуациях риска, включая вооруженные конфликты, чрезвычайные гуманитарные ситуации, а также во время стихийных бедствий и после их завершения, и что они нуждаются в особой защите и мерах безопасности, и признавая необходимость поддержки дальнейшего участия и вовлечения инвалидов в процесс развития и процессы принятия решений, касающихся таких мер,

признавая также коллективную ответственность правительств за утверждение принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости на глобальном уровне и в этой связи подчеркивая обязанность государств-членов добиваться полного применения и осуществления международной нормативно-правовой базы по инвалидам и правам человека и развитию,

признавая далее, что, несмотря на значительные успехи, всесторонний учет проблематики инвалидности, включая права инвалидов, остается важнейшей задачей в мировом масштабе, и признавая, что для укрепления нормативных и оперативных связей в целях эффективного включения прав, участия, мнений и потребностей инвалидов в политику и программы в области развития требуются дополнительные усилия,

подчеркивая свою решимость создать инклюзивное общество и в этой связи важность учета прав, участия, мнений, потребностей и уровня благосостояния инвалидов во всех соответствующих стратегиях и программах в целях устойчивого развития и подтверждая нынешний и потенциальный вклад инвалидов в общее благосостояние и многообразие своих общин,

признавая права инвалидов в отношении полного и эффективного вовлечения и включения в общество и в связи с этим признавая, что инвалиды должны иметь возможность активно участвовать в процессах принятия решений относительно стратегий и программ, в том числе национальных и международных программ в области развития, с тем чтобы обеспечить всеохватность и доступность таких стратегий и программ для инвалидов,

подчеркивая необходимость реализации всеми заинтересованными сторонами безотлагательных мер по принятию и осуществлению более масштабных национальных стратегий развития и мер с учетом тематики инвалидности, подкрепляемых более активным международным сотрудничеством и поддержкой,

особо отмечая необходимость усилий по наращиванию потенциала с целью расширения прав и возможностей инвалидов и организаций, представляющих их интересы, для обеспечения равных возможностей в части полной и производительной занятости и получения достойной работы на равноправной основе и без какой-либо дискриминации по отношению к инвалидам, в том числе за счет поощрения доступа к инклюзивным образовательным системам, повышению квалификации, возможностям осуществления волонтерской деятельности, профессионально-технической подготовке и обучению предприни-

мательским навыкам, с тем чтобы инвалиды могли обретать и сохранять максимальную независимость,

признавая важность обеспечения доступности, мобильности и безопасности дорожного движения для инвалидов в контексте городов и других населенных пунктов,

признавая также растущий вклад спорта в обеспечение развития и мира и подчеркивая, что крупные международные спортивные мероприятия, такие как международные параолимпийские игры, должны организовываться в духе мира, взаимопонимания, дружбы и терпимости и что инвалиды должны иметь возможность наравне с другими организовывать спортивные и досуговые мероприятия специально для инвалидов и участвовать в них и что эти мероприятия должны характеризоваться духом справедливости, отсутствием насилия и соблюдением основополагающих этических принципов,

будучи озабочена тем, что сохраняющаяся нехватка надежных статистических данных и информации, а также информации о положении инвалидов на национальном, региональном и глобальном уровнях ведет к их выпадению из поля зрения официальной статистики, что является одним из факторов, препятствующих планированию и осуществлению процесса развития, охватывающего инвалидов, и в этой связи признавая необходимость активизации усилий по улучшению сбора данных и наращиванию потенциала государств-членов в целях содействия разработке основанных на фактах стратегий и программ с учетом интересов инвалидов, а также практической реализации принципа «никто не должен быть забыт»,

подчеркивая важность сбора и анализа надежных данных об инвалидах в соответствии с существующими руководящими принципами, касающимися статистики инвалидности¹¹, и их обновления, поддерживая предпринимаемые в настоящее время усилия по совершенствованию сбора данных, с тем чтобы обеспечить подготовку дезагрегированных по полу и возрасту данных об инвалидах, и подчеркивая потребность в сопоставимых на международном уровне данных для оценки прогресса в деле учета интересов инвалидов в политике развития,

будучи обеспокоена тем, что отсутствие высококачественных данных, необходимых для обеспечения надежных исходных данных и оценки прогресса в достижении целей в области устойчивого развития в интересах инвалидов, представляет собой значительную проблему для эффективного контроля за осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития в интересах инвалидов, и в этой связи приветствуя призыв к дезагрегированию данных по инвалидности в рамках Повестки дня на период до 2030 года, в которой признается необходимость значительного расширения имеющихся качественных, доступных, своевременных и достоверных данных для оценки прогресса в реализации целей в области устойчивого развития в интересах инвалидов,

¹¹ Например, «Руководящими указаниями и принципами разработки статистических данных по проблеме инвалидности» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.01.XVII.15) и «Принципами и рекомендациями в отношении переписей населения и жилого фонда» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.XVII.8) и обновлениями к ним.

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о реализации целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов и о ходе осуществления итогового документа заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов¹² и содержащиеся в них рекомендации;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам и структурам Организации Объединенных Наций, которые предоставили информацию об успехах, достигнутых в реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе о конкретных направлениях первоочередных действий, а также данные и аналитические материалы по инвалидам, и настоятельно призывает государства-члены и соответствующие структуры Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, предоставить запрошенную информацию для включения в доклад Генерального секретаря о выполнении настоящей резолюции и в ведущий доклад для представления Генеральной Ассамблее в 2018 году¹³,

3. *ссылается* на резолюцию 26/20 Совета по правам человека от 27 июня 2014 года¹⁴, в которой Совет учредил мандат Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов, включающий вынесение конкретных рекомендаций в отношении того, как лучше поощрять и защищать права инвалидов, как поощрять развитие, охватывающее инвалидов и доступное для них, и как поощрять их роль в качестве как субъектов, так и бенефициаров развития, а также с признательностью принимает к сведению доклад Специального докладчика¹⁵ и содержащиеся в нем рекомендации;

4. *приветствует* включение инвалидов в Повестку дня в области устойчивого развития¹¹ и признает, что их участие является неотъемлемой частью полного и всеохватного осуществления целей в области устойчивого развития;

5. *выражает признательность* тем государствам-членам и структурам Организации Объединенных Наций, которые разработали проекты стратегий с описанием своих действий по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития или занимаются сейчас разработкой таких стратегий, и призывает государства, при поддержке соответствующих заинтересованных сторон, поощрять участие инвалидов в разработке и осуществлении этих стратегий и обеспечивать учет интересов инвалидов в этих стратегиях и уважение, защиту и поощрение их прав, принимая во внимание Конвенцию о правах инвалидов¹;

¹² A/71/214.

¹³ Резолюция 69/142, пункт 21(b).

¹⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 53 (A/69/53)*, глава V, раздел A.

¹⁵ A/71/314.

6. *настоятельно призывает* государства-члены, учреждения Генеральной Ассамблеи, международные и региональные организации, организации региональной интеграции и финансовые учреждения прилагать согласованные усилия к тому, чтобы учитывать интересы инвалидов и включать принципы доступности и всеохватности в процессы контроля и оценки достижения целей в области развития;

7. *настоятельно призывает* государства-члены, учреждения Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны разрабатывать и осуществлять стратегии и программы, направленные на полное осуществление прав женщин и девочек-инвалидов, и обеспечить, чтобы в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года были учтены интересы женщин и девочек-инвалидов и чтобы эта Повестка была доступной для них;

8. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны содействовать укреплению сотрудничества и далее улучшать координацию существующих международных процессов и инструментов в интересах продвижения глобальной повестки дня, учитывающей тематику инвалидности, и поощрять обмен опытом и информацией, методами, инструментами и ресурсами, доступными для инвалидов, с учетом их интересов;

9. *вновь подтверждает*, что политика социальной интеграции и экономическая политика должны быть направлены на уменьшение неравенства, обеспечение доступа к основным социальным услугам, образованию для всех и медицинскому обслуживанию, ликвидацию дискриминации, расширение участия и обеспечение большей интеграции социальных групп, особенно молодежи, пожилых людей и инвалидов, а также на решение проблем социального развития, создаваемых процессом глобализации и рыночными реформами, с тем чтобы все люди во всех странах могли пользоваться плодами глобализации;

10. *подчеркивает* важность учета прав, участия, точек зрения и потребностей инвалидов в усилиях по уменьшению опасности бедствий, признает необходимость их вовлечения в деятельность по обеспечению готовности к бедствиям, реагированию на чрезвычайные ситуации, восстановлению и переходу от чрезвычайной помощи к развитию и их вкладу в эту деятельность и необходимость осуществления политики и программ, охватывающих инвалидов и доступных для них, а также признает несоразмерно большее влияние бедствий на положение женщин и девочек;

11. *рекомендует* государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций и соответствующим заинтересованным сторонам укреплять координацию в сфере гуманитарной деятельности, в процессе реагирования на бедствия и в области развития в целях повышения жизнестойкости, более эффективного снижения рисков и поддержки процессов восстановления и развития, в том числе во время гуманитарных кризисов, в интересах инвалидов;

12. *рекомендует* поставить мобилизацию ресурсов на надежную основу для обеспечения всестороннего учета проблем инвалидов, включая права инвалидов, в процессе развития на всех уровнях и в этой связи подчеркивает

необходимость развивать и укреплять международное сотрудничество, в том числе сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, для поддержки национальных усилий, в частности посредством создания, когда это целесообразно, соответствующих национальных механизмов, прежде всего в развивающихся странах;

13. *призывает* государства-члены, организации и механизмы системы Организации Объединенных Наций, включая недавно назначенного Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов, и региональные комиссии предпринимать все усилия для взаимодействия с инвалидами и обеспечения — в сотрудничестве с организациями инвалидов и, при необходимости, с национальными правозащитными организациями — доступности для инвалидов, с тем чтобы добиться их всестороннего и эффективного участия и охвата в процессах развития и принятия решений на местном, национальном, региональном и международном уровнях;

14. *призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, принять национальную стратегию по проблемам инвалидности, которую можно было бы ввести в действие, в том числе с помощью соответствующих поддающихся оценке целевых и иных показателей, и в которой определялись бы обязанности широкого круга заинтересованных сторон, включая инвалидов и организации, представляющие их интересы, и учитывались их мнения;

15. *призывает* государства-члены, соответствующие региональные организации и органы и учреждения Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы во всех стратегиях и программах в области развития, в том числе в стратегиях и программах, касающихся искоренения нищеты и обеспечения социальной защиты и полной и производительной занятости и достойной работы и предусматривающих соответствующие меры по расширению доступа к финансовым услугам, а также по городскому планированию и строительству доступных для инвалидов объектов общего пользования и жилья, учитывались права, участие, мнения и потребности инвалидов наравне с другими лицами;

16. *рекомендует* государствам-членам, международным организациям по вопросам развития и другим заинтересованным лицам, в том числе в частном секторе, способствовать обеспечению доступности, в том числе посредством применения принципа универсального дизайна во всех сферах городского развития, включая планирование, проектирование и создание физической и виртуальной среды, общественных мест, транспорта и коммунальных служб;

17. *настоятельно призывает* государства-члены и региональные и местные органы власти способствовать принятию в городах и населенных пунктах надлежащих мер, облегчающих доступ инвалидов наравне с другими лицами к физической среде городов, в частности, к общественным местам, общественному транспорту, жилью, образовательным и медицинским учреждениям, общественной информации и коммуникации (включая информационно-коммуникационные технологии и системы), а также к другим объектам и услугам, открытым или предоставляемым для населения как в городских, так и в сельских районах;

18. *настоятельно призывает также* государства-члены на местном, региональном и национальном уровнях повышать безопасность дорожного движения для инвалидов и интегрировать вопросы безопасности дорожного движения в планирование и проектирование инфраструктуры устойчивой мобильности и транспорта в городах и других населенных пунктах;

19. *подчеркивает важность* того, чтобы инвалиды могли участвовать наравне с другими в проведении досуга и отдыха и в спортивных мероприятиях, а также важность развития спорта для спортсменов-инвалидов без какой бы то ни было дискриминации;

20. *приветствует* внесение взносов в Целевой фонд партнерства Организации Объединенных Наций для поощрения прав инвалидов и в этой связи призывает государства-члены и другие заинтересованные стороны поддержать его цели, в том числе посредством внесения добровольных взносов;

21. *просит* систему Организации Объединенных Наций содействовать в пределах имеющихся ресурсов оказанию технической помощи, включая предоставление, в частности развивающимся странам, помощи в наращивании потенциала и в сборе и обобщении национальных сведений и статистических данных по инвалидам, и в этой связи просит Генерального секретаря, в соответствии с действующими международными руководствами по статистике инвалидности, в надлежащих случаях анализировать, публиковать и распространять сведения и статистические данные об инвалидности в будущих периодических докладах о реализации целей в области устойчивого развития и других согласованных на международном уровне целей развития в интересах инвалидов;

22. *рекомендует* Статистической комиссии, в пределах имеющихся ресурсов, обновлять руководящие принципы сбора и анализа данных по инвалидам, учитывая соответствующие рекомендации Вашингтонской группы по статистике инвалидности, а также рекомендует системе Организации Объединенных Наций, в том числе Специальному докладчику по вопросу о правах инвалидов, в рамках ее мандата, повышать согласованность и координацию действий в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций с целью содействовать получению сопоставимых на международном уровне данных о положении инвалидов и регулярно включать соответствующие данные по инвалидности или соответствующие качественные характеристики, когда это целесообразно, в соответствующие публикации Организации Объединенных Наций по вопросам экономического и социального развития;

23. *призывает* государства-члены принять соответствующие меры, с тем чтобы ускорить всесторонний учет данных по инвалидности в официальной статистике;

24. *принимает к сведению* проведенный 5 февраля 2016 года в ходе пятьдесят четвертой сессии Комиссии по социальному развитию многосторонний дискуссионный форум на тему «Осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года в свете Конвенции о правах инвалидов» и признает важность осуществления подобных инициатив в будущем и дальнейшего участия в них инвалидов и представляющих их организаций;

25. *просит* Генерального секретаря, в координации с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии информацию об осуществлении настоящей резолюции и итогового документа заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов³ и вынести соответствующие рекомендации с целью дальнейшей активизации осуществления.

Проект резолюции V

Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/116 от 19 декабря 2001 года, в которой она провозгласила десятилетний период, начинающийся 1 января 2003 года, Десятилетием грамотности Организации Объединенных Наций, на свою резолюцию 57/166 от 18 декабря 2002 года, в которой она приветствовала Международный план действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций¹, и на свои резолюции 59/149 от 20 декабря 2004 года, 61/140 от 19 декабря 2006 года, 63/154 от 18 декабря 2008 года, 65/183 от 2 декабря 2010 года, 68/132 от 18 декабря 2013 года и 69/141 от 18 декабря 2014 года,

ссылаясь также на Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года², которая включает цель 4 в области устойчивого развития, касающуюся обеспечения всеохватного и справедливого качественного обучения и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех, с конкретной целью обеспечить, чтобы все молодые люди и значительная доля взрослого населения, как мужчин, так и женщин, умели читать, писать и считать к 2030 году,

будучи убеждена в том, что грамотность имеет огромное значение для приобретения всеми детьми, молодежью и взрослыми важнейших жизненных навыков, дающих им возможность решать проблемы, с которыми они могут столкнуться в жизни, и является важнейшим условием обучения на протяжении всей жизни, необходимого для подлинной вовлеченности в общество и экономику XXI века, которые основываются на знаниях,

подтверждая право коренных народов на недискриминационный доступ к государственному образованию всех уровней и во всех формах и признавая необходимость принятия действенных мер для того, чтобы лица, принадлежащие к коренным народам, в особенности дети, имели, когда это возможно, доступ к образованию на их родном языке, как об этом говорится в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов³,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, 758 миллионов взрослых не имеют элементарных навыков грамотности, что из ныне живущих на планете 650 миллионов детей младшего школьного возраста по меньшей мере 250 миллионов детей, многие из которых принадлежат к обездоленным семьям, не приобретают базовые навыки чтения и математики, что около 124 миллионов детей и подростков во всем мире по-прежнему не посещают школу, особенно в сельских районах, и что эти проблемы неравномерно распределяются между странами и группами населения,

¹ См. A/57/218 и Согг.1.

² Резолюция 70/1.

³ Резолюция 61/295, приложение.

признавая, что необходимы существенные и эффективно используемые инвестиции для повышения качества образования, с тем чтобы миллионы людей могли приобрести навыки грамотности для получения достойной работы,

признавая также, что грамотность является основой для обучения на протяжении всей жизни, необходимым условием реализации прав человека и основных свобод и движителем устойчивого развития и что Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций (2003–2012 годы) как глобальная рамочная программа стимулировало планомерные и целенаправленные усилия по пропаганде грамотности и формированию побуждающей к ней среды,

напоминая о проведении Международной конференции на тему «Грамотность и образование девочек и женщин: основы устойчивого развития», состоявшейся в Дакке и совместно организованной правительством Бангладеш и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в поддержку Глобальной инициативы «Образование прежде всего» и по случаю Международного дня грамотности 8 сентября 2014 года, а также с удовлетворением отмечая принятие Даккской декларации,

заявляя, что осуществление права на образование, в особенности для девочек, способствует обеспечению прав человека, гендерного равенства и искоренения нищеты, а также развития,

признавая важность дальнейшего осуществления национальных программ и мер по ликвидации неграмотности во всем мире, как это предусмотрено в Дакарских рамках действий по обеспечению образования для всех, принятых 28 апреля 2000 года на Всемирном форуме по образованию⁴, и в Повестке дня в области развития на период до 2030 года, и в этой связи признавая также важный вклад, который вносит сотрудничество Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, в частности посредством применения новаторских педагогических методов в борьбе за грамотность,

будучи глубоко озабочена сохранением разрыва между мужчинами и женщинами в области образования, о котором свидетельствует тот факт, что, согласно данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, почти две трети неграмотного взрослого населения в мире составляют женщины,

будучи озабочена тем, что, по данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, треть детей, не посещающих школу, составляют дети-инвалиды и что в некоторых странах показатель грамотности среди взрослых инвалидов не превышает 3 процентов,

будучи глубоко озабочена воздействием дезорганизации деятельности учебных заведений во время чрезвычайных гуманитарных ситуаций на усилия по поощрению грамотности, особенно в отношении всех детей и молодых людей,

⁴ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад о работе Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, озаглавленный «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня»⁵;

2. *высоко оценивает* усилия по поощрению права на образование, в том числе за счет прогресса по пяти стратегическим направлениям действий на период после Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций, которые прилагаются государствами-членами, их партнерами по развитию, международным донорским сообществом, частным сектором, гражданским обществом, а также специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры как ведущей организацией, отвечавшей за достижение целей Десятилетия;

3. *призывает* правительства расширять программы обучения грамоте для детей, молодежи и взрослых с уделением особого внимания уязвимым или маргинализированным группам или ситуациям, содействовать применению новаторских подходов к осуществлению программ обучения грамоте, в том числе посредством использования технологий и укрепления институциональной сети, поощрять применение межсекторального подхода путем увязки обучения грамоте с различными секторами для удовлетворения разнообразных потребностей в области обучения, в том числе в рамках соответствующих и открытых образовательных ресурсов на разных языках, создавать партнерства с участием многих заинтересованных сторон при активном участии гражданского общества и частного сектора, чтобы усовершенствовать дистанционные и цифровые учебные ресурсы, и создать механизм сбора данных для оценки уровня грамотности;

4. *рекомендует* государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций, многосторонним и двусторонним донорам, региональным организациям, организациям гражданского общества, академическим кругам и частному сектору продолжать предпринимать коллективные усилия по распространению грамотности и созданию благоприятствующей обучению среды и способствовать превращению Глобального альянса в поддержку распространения грамотности как основы обучения на протяжении всей жизни в эффективную платформу для взаимодополняющих действий на глобальном, региональном, национальном и общинном уровнях;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Международной комиссии по финансированию возможностей в сфере образования на глобальном уровне и призывает государства-члены и другие заинтересованные стороны рассмотреть вопрос об осуществлении содержащихся в них рекомендаций;

6. *призывает* все государства и другие соответствующие заинтересованные стороны осуществлять Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года², включая реализацию всех целей и задач в области устойчивого развития, касающихся грамотности;

⁵ A/71/177.

7. *просит* Организацию Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать играть свою координирующую и каталитическую роль посредством выполнения рекомендаций Глобального альянса в поддержку распространения грамотности и дальнейшего оказания поддержки государствам-членам, в сотрудничестве с партнерами, в укреплении потенциала в области разработки стратегий, осуществления программ, контроля и оценки, а также в обмене информацией и знаниями по стратегиям, программам и прогрессу в достижении связанных с грамотностью целевых показателей в рамках целей в области устойчивого развития, особенно показателя 4.6, касающегося грамотности среди молодежи и взрослых, и в обеспечении синергизма мер, принимаемых в рамках Глобального альянса в поддержку распространения грамотности и других инициатив, в том числе Глобального партнерства по обеспечению образования для женщин и девочек и Глобальной сети обучающихся городов;

8. *поощряет* усилия по обеспечению безопасных и благоприятных для учебы условий и качественного всеобщего обучения, в особенности девочек и мальчиков, в условиях чрезвычайных гуманитарных ситуаций, в том числе в целях содействия плавному переходу от оказания чрезвычайной помощи к развитию;

9. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

10. *постановляет* включить в пункт предварительной повестки дня своей семьдесят третьей сессии, озаглавленный «Социальное развитие», подпункт, озаглавленный «Грамотность как жизненная необходимость: формирование будущих повесток дня».

28. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Документ, рассмотренный Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о социальном развитии

Генеральная Ассамблея принимает к сведению следующий документ, представленный по пункту, озаглавленному «Социальное развитие»: записка Секретариата, озаглавленная «Мировое социальное положение в 2016 году: “Никто не должен быть забыт” как императив инклюзивного развития»¹.

¹ A/71/188.